ARUBAANSE COURANT

Diario pa Aruba

DIALUNA 6 DI MAART 1961 — Nr. 3981

PROGRAMA SPECIAL DI VOZ DI ARUBA

na ocasion di hubileo di Reina Juliana

ORANJESTAD. — Na ocasion di e hubileo di 12½ anja di reino di Reina Juliana, Voz di Aruba lo transmiti awe mainta pa 7'or y mei un programa special. Anochi un cuarto pa d'ez e mesun programa lo ser ripiti.

Na ocasion di 12½ anja di reino di Reina Juliana, nos kier manda nos humilde felicitacionnan pa Su Mahestad. Pa bon Dios duna Su Mahestad forsa pa sigi cu Su trabao pa hopi anja mas como Reina di nos Reinado.

E. WEVER: „NOS A GANA CASI 117 MIL"

ORANJESTAD. — Ayera mainta tabatin un reunion di accionistanan den negoshi di La Esperanza N.V., durante cual nan a participa e resultadonan di 1960. A worde dicidi a base di e cifranan favorable, asina e director Eulogio Wever a participa nos, pa durante e anja transcurri paga un dividendo di 12½.

Segun nos informador durante 1960 e ganashi netto tabata total fl. 117.073.45 (sin descuento di belastingen). locual ta diezseismil florin mas cu anja 1959.

Durante 1960 e venta di La Esperanza N.V. a aumenta cu un miyon florin, asina senjor Wever a informa nos.

Pronto nan lo tene un otro reunion di e accionistanan den cual nan lo discuti plannan di expansion pa anja 1961.



Pa bringadornan den bar tambe tabatin multa

ORANJESTAD — E cantinero Portugues M.F. de S. di 25 anja a hanja boet di fls. 60 o 30 dia cera diabierne mainta ora cu anja pasa den su bar el a dal un homber manda suela. Un tal A.K. cu e ora ey a pone pà e Portugues tambe a worde castiga cu un boet di fls. 75,— o 20 dia cera.

Segun e Portugues a declara e dia ey, 8 october anja pasa, el a hala atencion varios biaha di un tal D.F. y e segundo acusado A.K., kendenan tabata haci fastioso den su bar. Di tres biaha e Portugues, segun el a declara, a bira nervioso y a dal D.F. un mokete benta abau.

Na suela tambe F. a keda, for di tino, y e Portugues e ora ey a bai laba su glasnan. Na e momento ey A.K. a presenta y cu un botter el a golpia e cantinero, kende a corre sali na carreda, den su cabez.

E Portugues, pa e maltrato di a golpia D.F., a hanja castigo di fls. 60.— o 30 dia sera, mientras cu A.K., pa motibo di a dal cu e botter, a worde sentencia pa fls. 75,— o 20 dia cera.

UN RECTIFICACION

ORANJESTAD — Pa motibo di un error den imprenta a sali publica den nos edicion di diasabra p.p. cu e cantidad di etiketanan ricibi pa e concurso di La Esperanza N.V. tabata 4000. E cantidad exacto no ta 4000, sino 14000.



Pelea cu cuchu

ORANJESTAD — Diabierne 3'or y mei di atardi assistencia a ser pidi pa dos homber cu tabata bringa cu cuchu na Madiki. Un tal A.T. cu tabata envolvi den e pelea aki y kende tabata burachi a worde hiba pa warda. E otro bringador ta un tal G.

Homber fastioso

ORANJESTAD. — Patrulla mester a sali diabierne anochi pa diez pa diezun pa motibo cu tabatin homber tabata haci cos fastioso cerca algun habitantes di Emmastraat. Nan a hanja e conocido J.N.K. bon burachi y mesora el a pasa pa cel.

A perde

Wilfrido Maduro di Ranchostraat 16 a perde den Socotoro un rijbewijs y un envelop conteniendo un cheque na valor di fls. 67,20.

Militarnan di N. U. ta dicidi di ocupa aeropuerto di LEOPOLDSTAD

NEW YORK, 5 maart. — E comision di consejo pa Congo a dicidi dia Viernes anochi unanimamente, cu forzanan militar di Nacionnan Uni mester ocupa e aeropuerto di Leopoldstad. Asina a worde anuncia door di fuentenan diplomatico na New York. Manera a worde participa caba, tabatin bringamento n'e aeropuerto entre militarnan Congoles y trupanan Soedanes di Nacionnan Uni.

Ajera nochi e comision a reuni bao di presidencia di Hammarskjoeld. Diferente miembro dje comision a mustra riba e "enemistad di Kasavubu" den su nota dirigi na Nacionnan Uni y tambe algun miembro a declara cu dia pa dia e situacion na Congo ta bira mas peor.

E comision a pidi Hammarskjoeld tambe, pa duna hefenan di Nacionnan Uni na Congo e orden, pa si ta necesario, haci uso di violencia, pa protecha e base Kitona contra atakenan di trupanan Congoles.

Kitona ta situa na parti oeste di Leopoldstad, na costa di Atlantico.

E dificultadnan na Banana a cuminza ora soldanan Congoles a trata na aresta un marconista di Nacionnan Uni. Despues dje esaki militarnan Sudanes a tene dos Congoles al-

(E ta sigi riba pag. 4)

Un temporada nobo a haci su entrada

Cu introduccion di avionnan a reaccion na CORSOW

(Di nos corr. na Corsow)

WILLEMSTAD, 6 maart. — Dia Sabra tramerdia pa 2'or y 28 minuut e temporada di avion a reaccion a haci su entrada na Corsou. Esaqui a socede ora cu e mahestuoso jet clipper di Pan American Airways a para quetu dilanti e edificio di stacion Dr. Albert Plesman Luchthaven. Mientras e gran boroto dje cuater motornan aqui a stop, a resona un aplauso ruidoso y cordial, cada un a convence su mes di tabata testigu di un suceso, cu pa tur tempo por ta sigura di su luga den historia dje isla aqui.

Unavez cu yegada di DC-8 ta nifica un servicio regular riba e linea New York-Curacao cu ainda ta un biaha sol pa seman por ser bula, pero cu awor ya ta di hopi nificacion na intensificacion dje contacto entre dos pa's cu tin relacion asina intima cu otro.

Esaqu.nan tabata e tendencia dje discursonan oficial y comentarionan inoficial di numeroso autoridadnan, cu tabata testigu dje recepcion festival.

E punto culminante dje acontecimiento aqui tabata e bautizo dje aparato pa Sra. M. Gorsira-Boom, esposa di Gezaghebber, cu a basha likeur Curacao riba nanishi dje jet. Cu e bautizo aqui el a hanja e nomber di "Jet Clipper Curacao" y lo e duna publicidad di e isla chiquito den Mar Caribe mas y mas nificacion den enter mundo.

Despues dje saludos, e avion a hiza e invitadonan altu den laria denter di algun minuut, pa larga nan convence quico y cuantu e ta na estado di por haci y pa por duna na tur e presentenan un ocasion pa hanja un bista bunita di Corsou, Bonaire y Venezuela. Y cu esei DC-8 a cerra amistad cu tur presentenan.



E momento grandi cu sra. M. Gorsira-Boom, esposa di gezaghebber di Corsow, a basha likeur Curacao riba nanishi di e jet, bautisando asina e jet den e nomber: „Clipper Curacao".

Princ'pio dje programa di fiesta tabata caracteriza pa un fila di embrollonan tragi-comico cu tabatin pa consecuencia cu DC-8 a corre drenta puerto aereo sin muziek, sin autoridadnan. Na principio e ora di yegada tabata estipula riba 2'or; pero diripiente a ricibi noticia mainta cu tabatin dificultadnan tecnico abordo. Por bira hasta 5'or prome cu e aparato por drenta. E senjal aqui a ser corrigi despues y awor tabata sigur cu e prome avion-jet lo yega Corsou 3.30 di tramerdia. E ora aqui a ser transmiti pa radio. Masha hop' cien hende no a tende nada di esaqui y tabata para na Hato prome cu 2'or di tramerdia den tur e calor di solo na tranke ta spera yegada dje avion. Sinembargo tur e autoridadnan si tabata avisa y tabata conta cu e avion lo yega 3.30. Y asina a socede cu hopi autoridad tabata sinta tranquil na cas ora cu diripiente e grito di Hato a resona: Jet ta bini!" Y enberdad: ata e pajaro gigantesco tabata bini, bulando te abao y no a dura mucho cu su wielnan a toca cu e beton. Tabata e ora ei 20 minuut mas laat y 70 minuut mas tempran.

Despues tabata facil pa duna aclaracion dje asunto aqui. E tripulacion cu a sali laat a aumenta velocidad dje aparato y nan a haci e minuutnan di aterrizaje na S.o. Domingo masha corto.

Pero esaqui no por penetra basta rapido door di enter Corsou pa por a avisa tur hende. Senjor Norman Chumaceiro a procede como hospitalario y a ricibi e felicitacionnan na nomber dje firma. El a jama e pasaheronan bonbini, cu tabata consisti di poco oficialnan dje compania y un grupito di invitadonan quendenan tabata periodistanan Mericano. Y despues a tuma e unico posible decision. Nan a haci manera e jet no tabata ei ainda.

Poco poco e invitadonan a cuminza ta drenta. Gobernador A. B. Speckenbrink a bini, sigui pa e hombernan di politie-Harmonie, ministro C. D. Kroon, deputadonan di territorio insular, representantenan di comercio e industria. Y precisamente 3.30 e recepcion oficial por a cuminza.

Flanquea pa Gezaghebber interino E. J. Morkos y Mario Martinez di PAA Sr. R. A. C. Henriquez a haci uso di palabra y na nomber di S.E.L. Maduro & Sons., agente general dje compania aqui el a jama tur huespednan un cordial bonbini riba e dia memorable aqui den historia di PAA. Tras di dje tabata para e aparato largu den tur belleza y mahestuosidad.

Den su elocuente discurso Sr. Morkos a memora cu e dia di awe lo queda marca pa semper como un gran acontecimiento den analonan di aviacion na Corsou. Cu palabranan masha bunita e orador aqui a mustra e gran interes cu gobierno di Corsou a mustra den realizacion dje plan aqui. Cu palabranan masha bunita di animacion tantu pa e compania como tambe pa esnan cu lo mester bin haci uso dje gigante di aire aqui, Sr. Morkos a pinta e mehoracion y gran ventaje pa tur esnan cu tin relacion cu estranheria.

Tambe a tuma palabra Sr. Mario Martinez, representante di PAA. E orador aqui a memora e aviacion aqui di 32 anja pasa. El a munstra cu antes mester a haci un viaje di aqui pa Miami den tres dia. Pero masha poco hende por a tuma parti den e viaje, pasobra tabatin luga pa solamente ocho pasahero. Y orador a haci comparacion di 32 anja pasa cu awor. E mes viaje cu 32 anja pasa e tabata haci den tres dia, a cambia den un paar di ora, pasobra ta un paar di ora pasa el a bandona su oficina na Merca, y ate aqui na Corsou, mientras envez di ocho pasahero e Clipper aqui ta carga 150 pasahero.

Ademas di esei e rapidez dje avion aqui ta un ventaje masha grandi pa comercio e industria. Por ehemplo bo por drenta un Jet Clipper aqui na Corsou banda di ora di luneh y bo por desajuna mainta na Londen. Y e orador ta munstra di ta mira di antemano un gran porvenir riba tur terreno cu yegada dje Clipper aqui pa Corsou cu ta un temporada di prosperidad. Pa turismo tambe e ta un gran adelanto. E numero di famianan cu regularmente ta haciendo nan paseonan na estranheria por ser redobla awor na cantidad cu e Clipper aqui. Y ta p'esei cu Sr. Martinez ta felicita Corsou cu introduccion dje Clipper nobo aqui den su linea di aviacion.

Despues a yega e momento grandi di bautizo efectua pa Sra. Gorsira, cu tabata masha impresionante. Luego un vuelo masha altu riba isla di Corsou.... bat'mentu di copanan di champagne y a bini un fin na e dia historico di aviacion na Corsou.

ANTILLAS NEERLANDES ta spera cu Venezuela lo apoya su ingreso den O E A

MAIQUETIA — Baa di e titulo aki riba e diario „El Universal" di 3 maart 1961 a publica siguiente relato. „Na Carsow nan ta spera cu Venezuela ta apoya e entrada di Antillas Neerlandes den e Organizacion di Estadonan Americano (OEA), asina vaznan gubernamental di Carsow a revela ayera tardi na e aeropuerto aki, kendenan a abunda den nan consideracionnan ora cu nan a expresa cu den e forma ey e gobiernonan Antillana lo por garantiza un respaldo ainda mas efectivo na e nacion Venezolano.

E mes voznan informativo aki a manifesta cu Antillas Neerlandes, pa nan propio cuenta, pero sin compromiso di ningun naturaleza, pa motibo cu nada no ta obliga nan, a bin ta coopera en cuanto e sancionnan na Trujillo, pero sin por a jega na com nan lo por a haciele.

E mes expresionnan aki ta bin reforza loke algun dia pasa a worde manifesta na un reportero di e diario aki pa e Premier di e gobierno autónomo di Antillas Neerlandes, Efrain Jonckheer, kende a sinjala cu tan pronto e Organizacion di Estado's Americanos a dicidi riba e sancionnan na e gobierno di Republica Dominicana nan a stablece algun medidas restrectivas.

E medidanan ey por a ser amplia y na un principio nan tabata — segun e informante — ora cu nan a prohibi e actividad di e destribuidor di sucu, pero despues ora cu e barconan a sigi drenta y como tabata trata di un haaf liber y cu e tripulantenan mes tabata descarga e barconan e gobierno no por a impedi nan, como cu e no tabata forma parti di OEA. Nan — esun cu a duna e noticia a bisa — ta spera cu Venezuela lo encabeza un movemento entre e demas Estadonan miembro di OEA p'asina Antillas Neerlandes worde admiti den su seno.

E informantenan a conclui bisando cu mientras Antillas Neerlandes ta continua sin ser miembros di OEA, Venezuela lo no por ricibi un apoyo total, loke ta logico meseos cu tampoco e pais lo tin base pa intenta cualkier reclamacion na e organismo internacional en kestion.

Mennen Williams ta haci bishita na Congo

LEOPOLDSTAD, 3 maart. — E viceministro Mericano pa relaciones exteriores, cu ta trata asuntonan di Africa, Mennen Williams, ta haci un bishita di cinco dia na Congo. E ta discuti cu presidente Kasavubu y esey su prome ministro Ileo.

Actualmente e relacionnan entre Washington y Leopoldstad ta un poco tenso, awor cu Merca a mustra su mes pro e resolucion di Conseho di Seguridad, den cual ta para cu trupanan Congoles mester worde desarma.

Distincion Real pa prof. mr. C. P. M. Romme

DEN HAAG, 3 maart. — Pa decision real profesor mr. C. P. M. Romme, e ex-presidente di KVP-fractie den tweede kamer a worde nombra grootofficier in de orde van Oranje Nassau.

Mr. & Mrs. W. F. CRAANE JR. are happy to announce the birth of a daughter

JANINE LEE

on March 4th 1961 in Maracaibo, Ven.

HOROSCOOP

di awe

ARIESNAN
21 Maart — 21 April



Esaqui ta un bon dia den sentido objetivo, pero tambe den amor y matrimonio.

TAURISNAN
21 April — 21 Mei



Awe ta amigunan ta bo proteccion. Ta nan advies ta bon pa bo sigui awe. Hui tur problema.

GERMINENAN
22 Mei — 21 Juni



Esaqui ta un bon dia pa paga atencion na biennan movible y otro propiedadnan di balor.

CANCERNAN
22 Juni — 23 Juli



Dirigi bo atencion riba banda financiera di tur asunto. No tuma decisionnan mucho lihe.

LEONAN
24 Juli — 23 Augustus



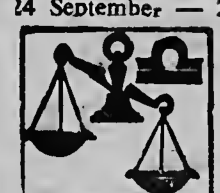
Asuntonan di partners of cooperadornan mester goza awe di preferencia.

VIRGONAN
24 Augustus — 23 September



Aspectonan dje dia di awe lo yuda bo den bo trabao, den cumplimiento cu bo deber.

LIBRANAN
24 September — 23 October



Liquida trabaonan cu ainda no ta termina. Drecha contactonan hopi dia descuida.

24 October — 22 November
SCORPIONAN



No larga ningun chens pasa pa bo mehora relacion cu otro, maske com cu nan ta.

SAGITARIUSNAN
23 November — 21 December



E dia di awe ta parce masha druk. Algun bruhacion lo exigi tambe hopi di bo tempo.

CAPRICORNIUSNAN
22 December — 20 Januari



Consideracionnan financiera ta haci necesario pa bo empenja na un mehoracion di situacionnan.

ACUARIUSNAN
21 Januari — 19 Februari



Ta deseable cu den proxima semannan bo drecha tur loque b'a descuida.

PICSES
20 Februari — 20 Maart



E periodo di luna aqui ta excelente pa terminacion di tur asuntonan bieu.





Despues di e panemento di e prome piedra pa „De Olde Molen" e invitadanan a pasa pa Basiruti na unda un toast a tuma lugar na buena marcha di e restaurant. Aki par mira den centro e.o. Gezaghebber Beaujon y directarnan di „De Olde Malen".

Den presenci di mas di 50 invitados Gezaghebber F. J. C. Beaujon diasabra atardi a pone e prome piedra di e restaurant turistico „De Olde Molen" na Palmbeach.

Anuncio di „Tass" na Moskou

MOSCU, 3 maart. — E oficina di prensa ruso "Tass" ta anuncia, cu e vehiculo pa espacio di Rusia cu ta caminda na Venus, awe nochi 12'or, ora di Moscu, e vehiculo lo ta na un distancia di 6.683.000 kilometer for di mundo.

E vehiculo, cu ta move cu un capacidad cu casi ta guala e calculonan teoretico cu a worde haci, lo tin awe tardi un velocidad di 4.166 meter pa seconde.

Comentario di „The New York Times"

NEW YORK, 3 maart. — Segun corantnan "The New York Times" y "The New York Herald Tribune" di awe, gobierno Mericano a dicidi na haci un concesion cu Rusia bastante importante, pa yega na negociacionnan pa stop experimentonan cu arma atomica. E negociacion aki lo worde continua dia 21 di maart na Geneve.

Parce cu Merca lo ta dispuesto na acepta pa haci menos inspeccion riba territorionan di Rusia, di loque tabata e idea. Esaki lo ta e punto mas importante den tur e proposicionnan nobo cu a worde planea door di expertonan Ingles y Mericano.

Senador J. de Klerk lo bai bishita Hulanda

JOHANNESBURG, 3 maart. — E ministro di relaciones exteriores di Surafrica, senador J. de Klerk, lo haci un bishita na Hulanda, Belgica, Alemania y Francia den curso dje anja aki. Durante dje viaje aki e ministro lo tene un campagne grandi pa emigracion na SurAfrica y pa prepara posibilidadnan nobo pa emigracion.

Cumpleanjos

Ta cumpli 24 anja Rosenda Croes y ta ricibi felicitacion di su mama Chenta, tata Thimote, rumannan Colay, Chon Lica, Ninita, Nemencio, Mario, Regina, y Jasinta, cunjanan Chela, Dina, Linda, Chelin Pedrito y Cotty Lopez, 6 ihanan, sobrina y sobrincuan, omo y tantanan, y demas familia Croes, Wever, Solognier, Lopez, especialmente di Edwina Ludwina Lopez, tur su amiganan.

Ta celebra su feliz cumpleanjos sr. Jacobo Carmelo Werleman y ta ricibi felicitacion di su esposa Lucresia, mama Benita, tata Adolf, rumannan Francisco, Alberto, Jasinto, Filomena, Eulogio, Ramiro Werleman, omo y tanta, prima y primonan, compadre Porfilio Dirksz, Antio Morillo, suegra y suegro y demas familia Werleman, Dirksz y Morillo.

Ta cumpli 14 anja e hobencito Teofilo Bremen y ta ricibi felicitacion di su mama, tata, rumannan, madrina, padrino, tanta y omonan, wela, welo, amigonan.

Ta celebra su feliz cumpleanjos e hobencita Lucresia Rodriquez y ta ricibi felicitacion di su mama Johanna, tata Jose, rumannan Sira, Belo, Cecilia, Juan, Sita, Chon, Annie, Rafael, Mena pepe Supriana y Filomena, omo Basilio y Severiano, y di cunjanan Francisca, Fernando, Isidoro, juffrouw Veva, amiguitonan di school y demas familianan Geerman y Rodriguez.

Ta recorda su fecha natal sr. Juan C. Henriquez y ta ricibi felicitacion di su tata, mama, rumannan, especialmente di su intimo amigo Marco Christiaans.

A celebra su feliz cumpleanjos sra. Cathalina Hart y ta ricibi felicitacion di su esposa Cerilio Hart, jiunan Arcario y Silvio Hart, tur familianan di Bonaire y especial di ihada Milda.

Agenda

ARUBAANSE COURANT
diariamente cu excepcion di diadomingo

Edita pa:
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ- EN UITGEVERS- EN PUBLICITEITS MIJ.
Nassaustraat 65 - O'stad, Aruba N.A

Suscripcion ƒ 3.— paga adelante
Edicion suelto 20 ct.

Telefon:
1116 Directiva y anuncio
2116 Redaccion y auscripcion
Directeur-hoofdredacteur: D. Wolff

Imprimi na N.V. Drukkerij „De Stad"
Edicion suelto obtenible na 20 cent na: Union Store, San Nicolas - Boekhandel Mariaka, Oranjestad - y Cabana Shop Aruba Caribbean Hotel.

CINE

DE VEER 8.30 „Hell Drivers" 18 j.
RIALTO 8.00 „The Laramy Trail" a.l.
PRINCIPAL 6.00 „Look back in anger" 18 j.
AURORA — NO TIN CINE
SAVANETA 7.30 „De Duivel in de Vrouw" 18 j.

FILMTRUCK

DIALUNA 6 di maart
Ayó: cerca e mulina.

WIT GELE KRUIS

Zr. Ewalda - Zr. Perpetua tel. 2200

BOTICA DI WARDA

Oranjestad: BOTICA DEL PUEBLO tel. 1253
San Nicolas: BOTICA SAN LUCAS tel. 5119

POSTSLUITINGEN

Maandag

Barranquilla 15.30. Curacao 8.30 & 16.00. EUROPA 8.30 & 15.30, Miami 8.30, New York 8.30, Panama 15.30, Caracas 15.30

RADIO KELKBOOM

Dialuna 6 di maart

8.00 Opening
6.02 Seleccion Musical cu disco Latino
8.30 Cumpleaños Feliz
9.00 Variacion Musical cu discos Europeo — Norte-Americano y Latino
9.30 Musica Instrumental
10.00 Ritmo Latino
10.30 Noticia di N. Habibe Jr. Supermarket
11.00 Musica Norte Americana
11.15 Musica Antillana
11.30 Musica varia
12.00 Lunchmuziek
12.10 Aruba Candle ta presenta „Noticias Local" (Pap.)
12.20 Intermedio Musical
12.30 Mercurius Trading Co. biedt U „Nieuws in het Nederlands"
12.45 Intermedio musical
12.55 Viana Auto Supply brings you „News in a nutshell" (Eng.)
1.00 Musica varia
1.30 Mei ora cu Boleros
2.00 Variacion Musical
2.30 Musica Instrumental
3.00 Cha cha cha
3.15 Merengues
3.30 Tumba y Wals
3.45 Nos artista di awe
4.00 Musica mejicana
4.30 Noticia local-polis y deportive
4.45 Cocktail musical
5.00 Danzones Cubanos
5.15 Musica varia
5.30 Alle hens
6.00 Calypsos
6.15 Benny Morè y su orquesta
6.30 Dinnermuziek
6.45 Charla deportiva
7.00 Aruba Trading Co. ta presenta „Noticiero Schlitz (Pap.)
7.15 Musica Varia
7.30 Musica Hulandes
7.45 Mercurius Trading Co. biedt U „Nieuws in het Nederlands"
8.00 Norte Americana
8.15 Lagrima de una madre
8.30 Musica varia
9.00 Peticiones
9.30 Musica varia
10.00 Sluiting

RADIO VICTORIA

Dialuna 6 di maart

12.45 Organ Memories
1.00 Radio Concert Hall
2.00 The Reading Room
2.15 Sacred Songs
2.30 The Quiet Hour
2.45 Ensueños Musicales
3.15 Café Con Musica
3.30 Decision
4.00 Musica di Banda
4.15 Econan Celestial
4.30 Vertel Uurtje
4.45 Waltznan Favorito
5.00 Voz del Evangelio
5.15 Palabranan di Bida
5.30 Interludio Musical
6.00 Ultimas Noticias
6.15 Sucesos Deportivos
6.30 Noticias Hulandes
6.40 Musica Clasica
7.15 The Bandstand
7.30 World and the Word
7.45 Miracles
8.00 World News
8.10 Off the Record
8.30 Back to the Bible
9.00 Musical Gems
10.00 World News
10.15 Hymns that Live
10.30 Sign Off

RADIO CARACAS TELEVISION

Lunes 6 de marzo
Lunes 20 de febrero

8.25 Patron de Radio Caracas Television
8.27 Informacion sobre los progr. del dia
8.30 Pelicula
9.30 El arbolito
10.00 El calendario de mama
10.30 Cosas de Mujeres
11.15 Cortos Cinematograficos
11.30 La Perfecta Ama de Casa
12.00 Gran show de las Doce
1.15 Historia de amor
1.35 El Imparcial Television
2.00 Panle y aparte
2.30 Club Femenino
3.00 Estudio de Hector Monteverde
3.30 Telefantasia
4.30 Club de los Nietos
5.30 Documentales
6.00 Cine-Variedades Yukery
6.30 Cine-Variedades Yukery
7.00 Julian Pacheco
9.00 La Novela Camay
7.30 La Ciudad Desnuda
9.00 El observador Creole
8.15 Su novela Palmolive
8.30 Caja de Sorpresa
9.15 Amador Bendayan en T.V.

9.30 Busque seguridad General
10.00 Que le parece compadre..?
10.10 Documental
10.30 Programa de la C.T.V.
11.10 Patron de Radio Caracas T.V. Himno Nacional Locutor de Guardia.
11.00 Apertura
11.15 E Mundu Femenino
11.30 Melodias di Merdia
12.00 Ultimas Noticias
12.15 Musica Sagrada
12.30 World News

VOZ DI ARUBA

Dialuna 6 di maart

06.00 Apertura
06.03 Nos oracion di mainta „The Lord's prayer"
06.04 Thoughts of the day
06.05 Melodias Matinales
06.14 Thoughts of the day
06.15 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English"
06.30 Melodias Matinales
08.29 Thoughts of the day
08.30 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English"
08.45 Ecos Internacional
09.00 Boleros de moda
09.15 E artista di awe
09.30 Variedad Musical
09.45 E Orquesta di awe
10.00 Colgate-Palmolive presenta su novela „La hija del dolor"
10.30 Fuente Musical
11.00 Musica di awe, manjan y semper
11.15 Mambos, merengues y merecumbees
11.45 American Melodies
12.00 Muziek uit Nederland
12.15 Mercurius Trading Co. biedt U „Nieuw in het Nederlands" o.l.v. Jos v.d. Schoot
12.30 Seleccion musical di merdia
13.00 Viana Auto Supply Co. ta ofrece „Mundo en marcha"
13.15 Conjunto y artistanan Antillana
13.40 Procter & Gamble presenta su novela „LA GATA"
14.00 Revista Musical
15.00 Complaciendo peticiones di nos oyentenan na exterior
15.30 Seleccion di Musica Popular
16.00 Complaciencias
17.00 Felicitando nos oyentenan
17.30 Musica varia
16.00 Atardecer Musical
18.15 Petrona & Croes ta presenta „El Observador"
18.30 Musica Popular (Spritzer & Fuhrmann)
18.59 Thoughts of the day
19.00 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English" C.P.J. Celaire
19.15 Instrumental melodies
19.30 La Esperanza Supermarket ta presenta „Economiza cumprando na La Esperanza" o.l.v. A. Croes
20.00 Viana Auto Supply ta ofrece „Mundo en Marcha"
20.15 Palais Royal presenta „Cronica Deportiva Phillips" o.l.v Tico Kuiperi
20.30 Colgate-Palmolive presenta su novela „Entre Dos Almas"
21.00 „Antilliaanse week in beeld" o.l.v. Jos v.d. Schoot
21.00 Programa la Esperanza na Hulandes
21.45 Paris Star Time
22.00 Noticia na Spano - o.l.v. E.N. Curet

Campeonato di basketball ta cuminza awe nochi

(Di nos redactor deportivo)

E temporada di basketball di 1961 ta keda inaugura awe nochi ariba cancha di Aruba Jrs. cu dos partido. Promer cu e encuentra inaugural la tin un desfile chikito y tambe discursa di apertura di e president di Aruba Basketball Band, Sr. Isaac Franka. La habri e campeanata e dos equiponan di juniars, Blue Star y Rangers, ambos equipo cu ta pertenece na Aruba Jrs.

E segundo match di e anochi lo ta un partido entre Aruba Jrs. y Spes Patriae, partido perteneciente na e clase A masculino di e campeonato.

En total ta worde hunga den cuatro diferente clase, esta caballeros A, caballeros B, damas y junior-homber.

Den e division masculino A ta competi cinco equipo. Aruba Jrs., Spes Patriae, Don Bosco, Y.M.C.A. y Plymouth.

Den clase B tin inscribi Aruba Juniors, Mariniers y Spes Patriae, mientras cu e division femenino ta trece cuatro equipo, Estrella, Valiant, Aruba Juniors y Non Stop.

Pa junior lo competi cuatro equipo. Blue Stars, Rangers, Don Bosco y Spes Patriae. Contrario na anjanan anterior, pa e campeonato aki directiva di Aruba Basketball Bond a dicidi di planea parti di su campeonato na Lago Sport Park, apesar di tin aya e desventaha di no por cobra entrada.

E otro canchanan cu lo worde usa ta Aruba Jrs. y Estrella, ariba e dosnan aki si entrada lo worde cobra na e fanaticonan.

Hopi interes na inauguracion di campeonato LITTLE LEAGUE

(Di nos redactor deportivo)

ORANJESTAD. — Na e apertura di campeonato di Little League pa anja 1961, un numero grandi di fanaticos a acudi. E interes aki demostra ta un stimulo pa e deporte cu awor ta bai den su tercer temporada.

E ceremonianan di inauguracion a cuminza cu e desfile di tur e clubnan cu lo competi, cada uno acompanja di su madrina, cual tabata encabeza pa e president di Little League Frere Edgar y e Reina di Deporte, Srta. Martina Diaz.

Huramento deportivo a worde haci pa e hungador mas hoben inscribi, Rogelio Angela di e equipo di Wrigley's P.K.".

Despues cu e president di Oranjestad Little League, Frere Edgar a tene su discurso inaugural, den cual el a mustra e alegria di e Liga cu awor ta mira mas equipo competi, a toca na dirigi algun palabra Srta. Martina Diaz, Reina di Deporte. Na final di su discurso Srta. Diaz a haci entrega di e premionan individual gana den e ultimo campeonato.

Luego a dirigi algun palabra e president di Amateur Baseball Bond Aruba, Sr. Tico Kuiperi, kende den nomber di e entidad ey a expresa gratitud na e organisadornan di Little League y tambe na e comerciantenan cu ta duna nan cooperacion pa e campeonato por realiza.

Promer resultadonan

E partido inaugural tabata entre Viana's y Nutricia, cual a resulta den un victoria di 13 pa 2 pa e novena di Viana's.

Den e segundo encuentro Adams Chiclets a mustra di ta mucho fuerte pa e recien forma equipo di Libby's. E partido a finaliza cu anotacion di 26 pa 0 den favor di e chicleteronan.

LONG GUN WILSON TA PLANEA PROGRAMA BOXISTICO

(Di nos redactor Deportivo)

ORANJESTAD. — Long Gun Wilson lo trata un comeback como promotor di boxeo den Wilhelminastadion dia 11 di e luna aki. Su programa ta uno di 9 pelea en total, siendo 6 profesional y tres amateur.

Esunnan profesional lo ta cada uno di seis round.

Parti di e programa lo trece contra otro Little Archie Moore y Johnny Gumbs: Kid Zorzal y Jimmy Carter; El Negrito del Batey y Kid Ambrosio; Juan Tromp y Buddy Baer.

E promotor Wilson tin intencion, si e logra suficiente respaldo di e fanaticonan di boxeo, di continua cu por lo menos un programa tur luna, cual logicamente segun e respaldo aumenta, tambe lo aumente den calidad.

Ta di spera cu Wilson lo tin exito ya cu e deporte di defensa propia a haci un drop terrible ariba nos isla. Ta hopi luna caba cu no tin actividad riba e tereno aki, apesar cu a worde forma y funda un Asociacion di Boxeo Amateur, cu kier a organisa programanan den Stadion.

VENEZOLANO TRAPOTE LO DIRIGI PARTIDO ANTILLAS—COSTA RICA

(Di nos redactor Deportivo)

ORANJESTAD. — Segun e diario caraquenjo, e Venezolano Isidro Trapote, un di e referinan internacional cu cual e futbol Venezolano ta conta, lo ta encarga cu dirigi e partido entre Costa Rica y Antillas Hulandes, cual partido ta corresponde na e eliminatorianan pa e campeonato mundial cu otro anja lo worde hunga na Chile.

F.I.F.A. a pidi e Federacion di Futbol di Venezuela pa designa un di su referinan pa fluit e wega ya menciona, y e sorteo haci door di e directiva a resulta cu Trapote a keda designa.

E wega lo ta dia 23 di maart na Corsow.

COMMANDFURSBAAICLUB TA ORGANISA TORNEO K.O. DI PING-PONG

(Di nos redactor Deportivo)

ORANJESTAD. — Directiva di Commandeursbaai Club a extendi invitacion na tur e clubnan di Aruba cu ta hunga pingpong pa tuma parti den un torneo knockout. Lo worde hunga den cinco division, esta masculino promer clase, segundo clase y tercer clase, juniors y damas.

Ya directiva di A.T.T.A. a duna su permiso necesario pa e torneo, cual lo cuminza dia 26 di maart y lo worde hunga completamente den Commandeursbaai Club.

E clubnan cu a ricibi invitacion lo mester inscribi promer cu dia 10 di maart.

AMOR Y CAPRICHO

pa: Tuyuchi

—No. 42—

Lloyd tabata e prome persona cu Nicolina a contra cune despues di su regreso foi den vestibulo cerca Meredith. E tabata para den porta y tabata mire cu un expresion investigante den su sonrisa y el a puntra:

"Enfin..... nos diplomatico a bai?"

"Si; el a bai".

"Bo a acepta su invitacion?"

"Ta com bo por sa cu m'a hanja esei?"

"M'a mire saca su buki corra. M'a sospecha sobra cos".

"Bo ta parce mi hopi atento", n' t'asina?"

E hoben a sonrei suavemente.

"Mi n' ta mira nada dibertido den ese", e mucha muhe a bisa.

"Bo n' ta hanja e custumber stranjo di inglesnan cu pa via di relacionnan interesante den sociedad nan bai ariba, un poco ridiculo mescos cu mi?"

"Ese mericanonan tambe ta haci mescos".

"Sigur; mericanonan tambe ta haci mescos. Pero tin solamente algun tu t'asina. Mas parti di Yankeenan ta gusta mucho nan libertad pa nan mester hanja nan cu un hende cu solamente nan prestacion ta ser nota ora cu mira nan den compania dje persona aqui. Frank Meredith ta un tercio cu un posicion interesante, e tin basta influencia y loque ta di mas grandi interes, e tin un cantidad di placa".

Nicolina a suspira impaciente.

"Mi no por forma mi mes un idea ta paquico nos ta para ta papia aqui riba Frank Meredith. Mi n ta hanja nan absolutamente un tópico interesante pa un combersacion".

"No?"

"Oh, Lloyd, qui un bijs stranjo bo tin awe nochi! Mi n' sa tin custumber di mira bo di tal manera. Ta quico ta pasando cu bo?" El a sonrei. "Basta n' ta jalurs bo ta, mi ta spera??"

"Riba quende? Riba Meredith?" El a hari di nobo. "Larga nos lubida riba e asunto aqui. Tin un hende ta toca shadow-wals. Bam mira, larga nos bam baila un ratu".

El a cohe su man tene y nan a drenta e vestibulo bandona. E hoben tabatine duro tene contra dje, mientras nan tabata balia.

Nan tabata separa di resto di mundo aqui den e vestibulo medio ilumina. Su lipnan a toca esnan di dje y Nicolina a sonrei.

Diripiente el a sinti cu e hoben a queda para quetu y a larga man di Nicolina los diciendo:

"Caramba, mira ei den porta!"

El a draai su mes y a mira Gerry y Richard den e porta abri; Gerry cu un expresion amusa riba su cara, hungando cu un sigaria cu anda no tabata cendi, mientras Richard tabatin un color di fastidio.

"Bo ta goza un ratu di un pausa di hala rosea, Fenton"? Gerry a puntra.

x x x

Gerry a jama esei un pausa p'e por hala rosea. N' momentu aqui mientras e tabata mira den spiel, Nicolina a comprende cu Gerry tabatin razon. Tabata un momento di pausa pa respira; e intervalo entre nan prome cerramentu di conoci cu otro y e momentu riba cual Nicolina a convence su mes cu e tabata stima Lloyd.

E tabata sa cu Lolyd tambe tabata stime y e tabata sinti, cu e quier a bise esei awe nochi tambe si net na e momento aqui Gerry y Richard no a interrumpi nan.

Y den un sintimentu repentino di panica e mucha muhe a pensa, cu si en realidad e hoben tabata stime, lo e casa tambe pronto cune.

Sinta dilanti spiel e tabata ripara movecion di dedenan di Ellen su camarera cu tabata penja y skuier su cabeinan abundante e momento ei.

Nicolina tabata corda riba su libertad cu e tabata aprecia awor mas cu nunca. E quier a queda goza di esaqui aunque ta un anja mas. Pero asina tantu Lloyd lo no quier a spera. E tabata sa cu Lloyd lo quier a casa unbez. Pero lo e no dune e chens pa e scohe. E tabata mucho hoben ainda pa e casa; siguiente luna di september lo e haci 21 anja: tabatin tempo suficiente pa e haci esei.

E tabata bati cu su dedenan riba bladchi dje mesa di toilet, mientras e tabata puntra su mes cu Lloyd tambe lo comprende esei. E no tabata irrazonable, pasobra e tabata conoce su pasion pa bida y su anhelo pa placernan y gozo.

Lloyd tabata practico; di su banda lo e por comprende e problema mes bon cu di banda di Nicolina. Pero segun tur esaqui tabata pasa den su cabez, Nicolina tabata sonrei pa su soquetadanan. Pasobra ni siquiera e hoben a bise anda cu e ta stime y menos cu e quier casa cune. Ningun momento sol e no a puntra pa casa cune.

Sinembargo tin cosnan cu ta innecesario. Tin cosnan cu casi no tin mester di papia cu boca ora cu unavez curazon mes ta papia tur cos caba.

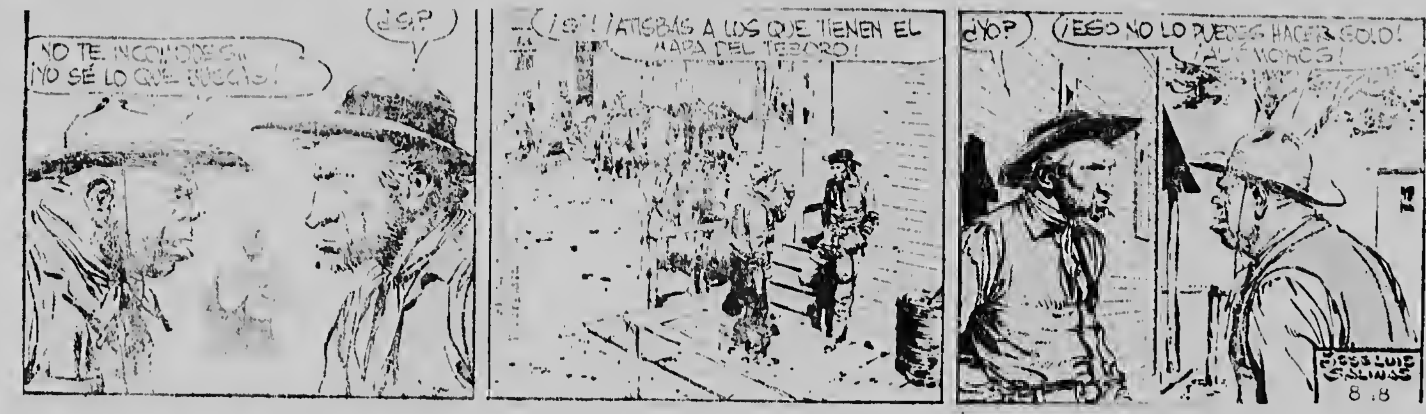
Ademas di esei durante e dos luna cu a pasa despues cu nan dos a bandona Fenton Woods huntu, el a sinja conoce Lloyd manera e ta en realidad. Un persona cientifico, calmo y serio. Un persona cu ta respeta tur hende pa e tambe hanja su respet y un hende cu no ta hustu pa hunga cu su amor, pasobra e tabata sincero.

Nicolina quier a goza di bida, e quier a sinja conoce hopi hoben, goza cu nan, bebe cu nan y pasa tempo cu nan un tempo largu, pa despues e larga nan pa nan cuenta y bai pensa riba casamentu. Pero esaqui e no por a haci cu Lloyd.

Nicolina tabatin un presentimiento cu lo no dura mucho mas cu Lloyd lo puntra pa casa cune.

CISCO KID

1. „No rabia... mi sa quico bo ta busca"! „Si"? 2. „Si! Bo ta spiona lo que tin den e mapa di e tesoro"! 3. „Ami"? „Esey bo no por haci bo so! Ban traha hunto"!



JUAN EL INTREPIDO

1. „Nos ta bay.. prepara bo. Nago! Nos mester traha un plan"! „Eh? Juan! Mi no sa di qui manera bo a hanja mi.. pero gracias a Dios.." 2. „Quico a pasa. Nago? Y kende ta e homber grandi cu a sali di Calcuta cu ta pasa pa bo.."? „Kende? Portley? E ta laga mi foi t'nov e la horta mi cameranan" 3. ..pa usa mi identidad y mi conex'onnan! Nos mester tahele. Juan.. e ta un cicario"!



DICK TRACY

1. „Si. Fresh- bo casa Johnny tabata mi sobrino". „Wel"! 2. „Oh, mi ta asina feliz pa ta cerca mi jiu atrobe". „Pober mucha! Esta trouble bo a pasa aden". 3. „Pshaw! Hopi di nos ta duro". „Nunca nos ta laga contrat'empos tumba nos". 4. „Unico cos ta cu semper nos tabatin poco mal mucha rond di nos".



RIP KIRBY

1. „Nos lo sali mayan pa averigua tur lo que nan sa tocante e ultimo dianan di Elise Lamont". „E ta desaparece hopi tempo pasa y mi ta quere cu ya su caso no ta interesante mas. senjor"! 2. Mientras pa larga distancia.. „Mi mes a scuché. Speed. Kirby ta bay cuminza e caso.." 3. „Un detective! Esta mala suerte..! Y despues di 7 anja".



EL PRECIO DEL TRIUNFO

1. „Dispensa mi. Garcia. nos mester interrumpiele.." 2. „Esta pena. otro mei ora y mi mester a caba"! „Vassy. quico esaki? E homber ey e helicopter"! 3. „Mi ta mira cu e ta cuminza comprende! „Si. Zorel, nos ta bay sali.. pa Rusia"!



EL DIARIO DE UNA VIDA

1. „Awor ta peor. solamente pa Tula mira mi so. ya e ta bira di mal humor"! „Lo peor ta cu e la rabia cu mi tambe"! 2. „Claro! Masha claro.. Eva.. lo ta posibel cu Tula por ta jaloers... di bo"? „Eh"? 3. „Y si e ta jaloers di bo. ta pasobra e ta sinti algo pa mi.. Eva! Lo ta pasobra e ta st'ma mi"?



PEPITA

1. „Oh. mi a bolbe gasta mas de la cuenta e luna aki"! 2. „Esey lo no a pasa bo si bo a pone un limite na bo gastonan". 3. „Mi ta pone. Lorenzo". 4. „Pero semper e placa ta caba promer cu mi jega na e limite"!



Pa Prins Mustafa Ali A. e porta di prison a hera habri

Prins di Arabiernan dilanti huez pa motibo di encubrimento

WILLEMSTAD — Pa bisa berdad e por ta un portret bibo di e difunto Josef Stalin, pa loke ta toca su aparencia, pero su nomber ta otro: Mustafa Ali A., y e ta un prins — un prins di sanger Arabe. Prins y emir — patriaca di tur Arabiernan na Corsow, donjo di un cantidad di casnan di un coleccion di armanan di Arabia y Libia. Un homber, kende ta sinta zoja den su stoel, tur su dos pianan dilanti di su caha fuerte, den cual e ta warda su placa. E placa pa cual el a traha trinta y seis di su 62 anja di edad na Corsow......

Pero e kaarchi straf di e prins aki si no ta asina blanco manera cu su bigo'e blanco y cabeinan shinishi ta pone hende kere. For di var'os anja pasa tin riba e kaarchi aki algun sentencianan pa motibo di „vermogensdelicten" y maltrato; esun recien sinembargo ta un delito contra ley pa motibo di encubrimento. Encubrimento intencional o culpable den encubrimento; fiscal mr. F.H. Vrijlandt a culpele di tur dos. Uno primair — e otro subsidia'r.

Algun dia pasa anto e tahata para cara cara cu hust'cia pa paga pa loke cu el a haci, pasobra te hasta pa un prins no tin pordon: maske si e ta for di un pais leu y stranjo.

Cu un vez cu ta haci nos corda un cancion di Corrie Brokken e deurwaarder a jamele pad'lanti: Mustafa Ali A., Arabier di nacemento, comerciante na Corsow.

Tabatin algun movecion riba tribuna ora cu e homber chikito a drenta e sala. El a sagudi cabez cu „si" ora cu huez mr. B. Immerzeel a mustrele riba e tolk y cu un movecion el a hinka e lenso blanco beck den e saco di su flus shinishi te ora cu un punta masha chikito a keda sali. Blanco sin ningun mancha, mescos cu e cahei di su bigote. Un pa un nan a jamanan paden, e tes'igonan. e „muchanan" di kennan prins Mustafa Ali A. a cumpra e mercancianan horta. Botternan di vermouth. blekienan di lechi y kedsnan di tur color y medida — blauw cu dek blanco y gewoon kedsnan pretoe pa e gymnastico di mas simpel. Na seroe nan tabata montona den casa di carton y di palo. tras di e lomba dobla di e gr'ffier kende parce tabata lucha cu hopi molester pa sali for di e personalia Arabe di e acusado. Tur esaki nan a tuma den beslag mescos tambe 150 carton di cigaria di e tipo filtertip.

Miles di florin

Tur e mercanc'anan aki tabata bini di estafa. Na augustus y september di anja pasa hopi comerciantes a worde perhudica pa miles di florin door di e figuranan aki. Algun tempo pasa huez a condena e trio pa castigo p'sa. Esun a hanja nuebe luna, e otro pa dos anja y esun di tres pa un castigo mas leve. „Awor nos ta na Koraal Specht", nan a conta ora cu nan a schors e seccion pa un rato. „Nos ta sinta, pero e cabez a bula y e fin lo jega.

E prins no a comprende esey pasobra e ta papia solamente Papiamento. Papiamento y Arabier naturalmente.

Detalladamente huez a mustra e consecuencia di e ser'e di estafanan; e bendemento transito di e mercancia horta di cual Mustafa Ali A. ta worde sospecha.

Esaki ta encubrimento y castigable cu strafnan pisa pero parti den dos factornan: encubrimento intencional y culpable den encubrimento, e ultimo dedica na esnan cerca kendenan e intenciona pa esey no ta presente, pero kendenan regularmente por comprende cu e mercancianan ofreci na nan por ta proveniente di estafa, ladronic a, o di un o otro delito.

Na e ultimo delito aki prins Mustafa Ali A. a haci su mes culpable. Intencion e no tabatin — o mehor dicho nan no por a proba esaki pero, asina huez Immerzeel a huzga e por a comprende cu e kedsnan, e vermouth y e c'garianan tabata proveniente di un delito pasobra e tres testigonan kendenan algun tempo pasa a ofreccle e mercancianan a stipula nan ofertanan hopi skerpi. Skerpi y abnormalmente hopi abau di e prijs normal.

Un mucha por a comprende cu aki ta trata di un caso deshonrado, pero Mustafa Ali A., e homber kende den un kestion di seconde por conta miles di dollars a declara di no por leza ni scirbi. Via su tolk el a laga sabi cu hasta e no por calcula e lunanan den cifras. Kiko september ta nifica e sabi, pero e di nuebe luna di anja e no sabi kiko e ta.

„Nada senjor, e tolk a traduci y man bruin jen di adder a bati contra di e otro, na cual tabata brilla un rench' di casamento hancho y precioso.

„Mi no tabata sabi nada"

Ora cu nan purtrele algo chispanan ta sali un rato for di su wowonan maron chikito. Su contesta ta skerpi y „dorna" pa un hari incomprensibel. „Mi no tabata sabi nada di nada nada. Pod'ser e muchanan ey tabatin mester di placa y pesey tabata bende e mercancianan bau di e prijs". E testigonan a confirma esaki. „Nos no a bisele nada. pasobra e ta un hieuw". Como un ruman den e arte nan ta considerele.

Cu un lenso e „baas bieuw" ta l'mpia un rato riba su wowonan. E ta cansa: su „caso" ta dura tres hora largo.

Tres luna pidi

Fiscal sinemhargo ta impracable. E! a pidi tres luna di detencion di cual un luna ta condicional y cu e t'n di debolbe e kedsnan, e cigarianan y e vermouth na e firmanan perhudica. Skerpi y claro ta e argumentacion di e abogado mr. C.H. Govaerts El a combati primaire den e dagvaarding.

E tribuna publico ta hari den nan barba- e hendenan di reclassering cu ta presencia e session ta goza. Pero Prins Mustafa Ali A., ta un poco decepciona. El a cai sinta atrobe den e banki di acusado mientras cu su abogado ta sigi pleita.

Declaracion di e testigonan e ta jama zak y contrario di otro, mentiroso y no berdad. „Nan ta culpa otro el a bisa, pero for di tur cos ta resulta cu e tres hendenan aki a estafa otro mas peor.

Mil florin

E subsidiar e no ta combati, pero ora nan considera esaki proba e ta pidi clemencia. Su cliente ta bieuw, di origen noble, emir y patriarca di e Arabiernan na Corsow.

„Naturalmente no ta un husticia di clase honorable, pero door di e 14 dia voorarrest cu prins Mustafa Ali A. a pasa den un cel di polis, el a worde cast'ga hopi severo caba. Tabata haci calor e tempo y e cel tabata chikito. Mustafa tin 62 anja. E cosnan aki tabata duro pé y despues e verhoornan. Na un di nan mi tabata presente.

E huez a para mira e kedsnan y e bebida y despues e ta cera e porta di cel cual tabata casi habri pa Mustafa. Dos luna condic'onal pero... un boet incondicional di fls. 1000,— E kedsnan y e vermouth ta bai beck pa e firma na unda nan ta pertenece.

Prins Mustafa Ali A. ta lamta para. E tres testigonan ta drenta den e auto di prison cu ta hibanan pa Koraal Specht, pero Mustafa Ali A. ta bai cas na unda su stoel di zoja ta wardele dilanti di e caha fuerte, pero e porta ta casi habri.

MILITARNAN DI N.U. TA PODERA DI AEROPUERTO

(Continuacion di pag. 1)

gun ora den prison. Ora e m'litarnan a bolbe bai entrega e prisoneronan. Congolesnan a cuminza tira y militarnan Sudanes a contesta e tiramento. Segun a worde anuncia un solda Congoles a worde mata.

Anuncio oficial na New York

Na New York a worde anuncia oficialmente, cu India a d'cidi di pone tres mil homber di trupanan di combate na disposicion di forzanan militar di Nacionnan Uni na Congo.

E trupanan aki lo no worde usa contra trupanan dje paisnan cu ta miembro di Conseho di Seguridad, solamente si esaki bira necesario y si Conseho di Seguridad duna orden, pa actua contra unidad arma Congoles, of personal militar o para militar sea di Belgica of cualk'er otro pais.

E representante di India cerca Nacionnan Uni, Jha, a pone Hammarskjoeld na altura dje decision di su gobierno. E "brigade" di India no mester worde cons'dera como reemplazante dje trupanan di otro pais, cu mester a worde retira pa motibunan politica. E trupanan lo no por worde usa tampoco pa sostene ningun partido of fraccion cu provoca Nacionnan Uni.

Jha a propone tambe pa tene un inventario di tur material cu trupanan Belga cu retira, ta laga atras na Congo, esta pa nan no worde usa door di trupanan cu ta enfrenta otro na Congo.

Diaviernes tin un reunion di Conseho di Seguridad

Diaviernes dia 10 di maart Conseho di Seguridad lo reuni pa discuti e problema dje colon'a Portuges Angola. E representante permanante di Merca cerca Nacionnan Uni, Adlai Stevenson lo ta presidente dje reunion. E reunion aki a worde convoca a peticion di Liberia, a consecuenc'a dje ultimo irregularidadnan na Luanda, capital di Angola. Liberia a entrega queho contra violacion di derechonan humano.

Protesta di McKeown cerca Mobutu

E comandante di trupanan di Nacionnan Uni na Congo, general McKeown, a protesta cerca general Mobutu contra e atakenan furioso, arestonan sin cons'deracion y actuacion di militarnan Congoles den e ultimo dianan.

E comandante di Nacionnan Uni a adverti e comandante Congoles cu palabranan bon cla cu te lo carga responsabilidad di tur e consecuenc'anan cu sigui, si e incidentenan aki ripiti.

Dennis, de Schrik van de Buurt



„Moeder, kom vader helpen, hij is bang voor een spin!"

„Mama, bin yuda papa, e tin miedu di un aranja!"

„Dat was een gevaarlijke zespotige die ik net met flit bewerkte!"

„M'a caba di mata un aranja venenoso cu flit!"

Gran incendio na Albany

ALBANY, 3 maart. — Gobernador Nelson Rockefeller di New York y su senjora mester a bandona nan cas diahuebes pa manece diav'ernes main'a, den nan panja di drumi, pa motibo di candela den e cas. E cas situa na Albany y cu ta cons'sti di cuarenta kamber a hanja hopi danjo. Cuadronan costoso, di mas o menos 300.000 dollar a k'ma. E cuadronan aki a worde pone den e edificio gubernamental door di Rockefeller su antecesor, Averell Harriman. E coleccion di arte di Rockefeller mes no a sufr' hopi danjo.

E gobernador y su esposa a logra sali for di e ed'ficio door di un bentana na segundo piso. Tambe e personal por a worde pone den seguridad, door di brandweer.

Proposicion di Sukarno

DJAKARTA, 3 maart. — E gobernador di Djakarta, coronel Sumarno. a propone pa jama un caja na Djakarta, den cual hopi funcionario importante di gobierno ta b'ba, "Lumumbaweg".